

**Dohoda č. 874/2022**  
**o ukončení Nájomnej zmluvy č. 197/2017 na pozemok**

---

**čl. I.**

**Zmluvné strany**

- 1. Prenajíateľ:** **Mesto Šaľa**  
Sídlo: **Nám. Sv. Trojice 7, 927 00 Šaľa**  
Zastúpený: **Mgr. Jozef Belický, primátor mesta**  
Bankové spojenie: **Slovenská sporiteľňa, a.s., pobočka Šaľa**  
IBAN: **SK82 0900 0000 0051 2430 6282**  
IČO: **00 306 185**  
DIČ: **2021024049**  
*(ďalej len „Prenajíateľ“)*
  
- 2. Nájomca:** **Darina Kárasová**  
Narodený:  
Rodné číslo:  
Trvale bytom:  
*(ďalej len „Nájomcovia“)*  
*(Prenajíateľ a Nájomcovia v ďalšom texte spoločne ako „Zmluvné strany“)*

**čl. II.**

**Predmet dohody**

1. Zmluvné strany dňa 19.05.2017 uzatvorili Nájomnú zmluvu č. 197/2017 na pozemok (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je nájom nehnuteľnosti, pozemku parc. registra C KN č. 3080/249, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 129 m<sup>2</sup> v podiele 1/5 v pomere k celku, vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Šaľa pre obec a katastrálne územie Šaľa na LV č. 1 (ďalej len „Predmet nájmu“).
2. Spolu nájomca a dedič po pôvodnom spolu nájomcovi neb. Zoltánovi Kárasovi (zomrel 3.3.2022) listom zo dňa 27.10.2022 požiadal prenajíateľa o ukončenie Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli na ukončení nájomného vzťahu založeného Zmluvou ku dňu 04.11.2022.
4. V zmysle uvedených skutočností sa zmluvné strany výslovne dohodli na uzatvorení tejto Dohody o ukončení nájomného vzťahu (ďalej len „Dohoda“).

**čl. III.**

**Vysporiadanie záväzkov a pohľadávok**

1. Po prepočítaní výšky nájomného ku dňu 04.11.2022 je alikvotná výška nájomného za rok 2022 v sume **43,37 Eur** (slovom: štyridsaťtri eur tridsaťsedem centov).
2. Nájomné za rok 2022 Nájomcovia uhradili dňa 24.10.2022 v plnej výške 51,39 Eur. Preplatok vo výške **8,02 Eur** (slovom: osem eur a dva centy) Prenajíateľ vyplatí Nájomcom v hotovosti, prostredníctvom pokladne Mestského úradu.

**Čl. IV.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Táto Dohoda je vypracovaná v troch vyhotoveniach, z ktorých Nájomca si prevezme jedno (1) vyhotovenie a Prenajímateľ dve (2) vyhotovenia.
2. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením celej Dohody, vrátane so zverejnením a sprístupnením ich osobných údajov v rozsahu mena, priezviska a titulu.
3. Nájomca berie na vedomie, že Prenajímateľ a jeho sprostredkovatelia spracúvajú v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) osobné údaje Nájomcu v rozsahu stanovenom v tejto Dohode v rámci činností spojených so správou vlastného majetku Prenajímateľa, po dobu nevyhnutne potrebnú na zabezpečenie práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvného vzťahu založeného na základe tejto Dohody a následne na účely archivácie po dobu trvania archivačnej doby v súlade so zákonom č. 395/2002 Z.z. o archívoch a registratúrach a o doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Spracúvanie osobných údajov Nájomcov je v súlade s čl. 6. ods. 1 písm. c) všeobecného nariadenia o ochrane údajov potrebné na plnenie tejto Dohody. Nájomca zároveň vyhlasuje, že za účelom uzavretia tejto Dohody pri poskytnutí osobných údajov Prenajímateľovi bol dostatočne informovaný o svojich právach vyplývajúcich zo spracúvania jeho osobných údajov, o povinnosti osobné údaje poskytnúť v súvislosti so zákonnými alebo zmluvnými požiadavkami, ako aj o ďalších relevantných skutočnostiach obsiahnutých v dokumente „Podmienky ochrany súkromia“, s ktorého obsahom sa Nájomca pred podpísaním tejto Dohody oboznámil. Nájomca berie na vedomie, že informácie o spracovávaní osobných údajov sú dostupné na webovom sídle Prenajímateľa: [www.sala.sk](http://www.sala.sk).
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Dohodu pred jej podpisom prečítali, porozumeli jej obsahu, a že vyjadruje ich slobodne, určito a vážne prejavenu vôľu a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

V Šali, .....

*Za Nájomcu:*

V Šali, .....

*Za Prenajímateľa:*

.....  
Darina Kárasová

.....  
Mgr. Jozef Belický  
primátor mesta Šaľa

